

## نشرة الدواء: معلومات للمريض

# ديكالين أقراص مص للحلق

كلوريد الديكوالينيوم، هيدروكلوريد ليدوكاين

**إقرأ هذه النشرة بالكامل بعناية قبل القيام بتناول هذا الدواء حيث أنها تحتوي على معلومات مهمة لك.**

- إحتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج إليها لاحقاً.

- في حال وجود أي تساؤلات لديك، يُفضل استشارة الطبيب المعالج أو الصيدلي.

- لقد وُصف هذا الدواء لك شخصياً، ولا ينبغي بك أن تعطه لأحد آخر حتى لو ظهرت عليه نفس أعراض مرضك فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار به.

- إذا أصبت بأي آثار جانبية غير مذكورة في هذه النشرة، أخبر الطبيب المعالج أو الصيدلي. مراجعة القسم ٤.

### ما الذي تحتويه هذه النشرة

١. ما هو ديكالين وما هي دواعي استعماله

٢. ما الذي يجب عليك معرفته قبل تناول ديكالين

٣. ما هي طريقة تناول ديكالين

٤. الأعراض الجانبية المحتملة

٥. طريقة تخزين ديكالين

٦. محتويات العبوة ومعلومات إضافية أخرى

### ١. ما هو ديكالين وما هي دواعي استعماله

يحتوي ديكالين على كلوريد الديكوالينيوم وهيدروكلوريد ليدوكاين.

يُعتبر كلوريد الديكوالينيوم مطهر فعال ضد مختلف أنواع البكتيريا، الخمائر، الفطريات (المبيضات) والفيروسات.

تقتل هذه المادة الكائنات الحية الدقيقة الناتجة عن مختلف الالتهابات الخفيفة التي تصيب الفم والحلق. أما هيدروكلوريد ليدوكاين هو مخدر موضعي يخفف من التهاب الحلق وآلام البلع المصاحبة للالتهاب.

يُستخدم ديكالين لمعالجة التهابات تجويف الفم والبلعوم (مطهر موضعي ومسكن للآلام)، خاصة التهاب البلعوم، التهاب الحنجرة، التهاب الحلق في حالة الزكام، القلاع (عدوى المبيضات)، التهاب اللثة و التهاب الفم القلاعي. يُستخدم هذا الدواء أيضاً كعلاج مساعد في حالة التهاب اللوزتين.

### ٢. ما الذي يجب عليك معرفته قبل تناول ديكالين

#### لا تتناول ديكالين:

- إذا كان لديك حساسية (حساسية مفرطة) لأي من مكونات هذا الدواء (المدرجة في القسم ١) أو تجاه أدوية التخدير الموضعية.

- إذا كان يقل عمرك عن ١٢ عاماً.

إذا كانت الشروط المذكورة أعلاه تنطبق عليك، لا تتناول ديكالين واستشر الطبيب المعالج أو الصيدلي.

#### التحذيرات والإحتياطات

يجب توخي الحذر عند تناول ديكالين خاصة:

- إذا استمرت الأعراض لديك

- إذا كنت قلقاً بشأنه أو إذا كنت تعتقد أنّ جسمك يتفاعل بشكل سيء مع هذا الدواء

- إذا كنت تعاني من مرض نادر يُعرف بالوهن العضلي الوبيل.

إذا كانت تلك الشروط تنطبق عليك، استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي.

#### الأدوية الأخرى وديكالين

استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي إذا كنت تتناول الأدوية التالية:

- أدوية السلفوناميد (فئة من المضادات الحيوية)

- مضادات الكولين استراز (على سبيل المثال المستخدمة لمعالجة مرض الزهايمر)

يرجى استشارة الطبيب المعالج أو الصيدلي إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخراً أو قد تتناول أي أدوية أخرى.

#### الحمل والرضاعة الطبيعية

لم يتم التأكد من سلامة هذا الدواء أثناء الحمل والرضاعة الطبيعية، لذلك لا يُنصح باستخدامه أثناء الحمل والرضاعة الطبيعية. إذا كنت حاملاً أو ترضعين طفلك، تعتقدين أنك حامل أو تخططين لإنجاب طفل، استشيري الطبيب المعالج أو الصيدلي قبل تناول هذا الدواء.

#### يحتوي ديكالين على سوربيتول

إنّ السوربيتول مصدر للفركتوز، إذا كنت أنت (أو طفلك) لا تتحمل بعض السكريات أو إذا كنت تعاني من عدم تحمل الفركتوز الوراثي (HFI) وهو اضطراب وراثي نادر لا يستطيع فيه جسم الشخص تفكيك الفركتوز، أبلغ الطبيب المعالج قبل تناول هذا الدواء أو إعطائه لطفلك.

قد يسبب السوربيتول إزعاجاً في الجهاز الهضمي كما قد يؤدي إلى الإسهال.

#### يحتوي ديكالين على البوتاسيوم

يجب أن يؤخذ ذلك في الاعتبار خصوصاً إذا كان المريض يعاني من قصور في وظائف الكلى أو إذا كان يتبع نظام غذائي قليل البوتاسيوم.

### ٣. ما هي طريقة تناول ديكالين

إتبع بدقة الإرشادات المذكورة في هذه النشرة وكذلك إرشادات الطبيب المعالج أو الصيدلي عند استخدام هذا الدواء واستشر الطبيب المعالج أو الصيدلي إذا لست متأكدًا.

الجرعة الموصى بها هي قرص مص للحلق واحد يتم امتصاصه ببطء كل ساعتين أو ٣ ساعات.

لا تتناول أكثر من ٨ أقراص في فترة ٢٤ ساعة.

#### إذا تناولت ديكالين بكمية أكبر مما ينبغي

إذا تناولت عن طريق الخطأ كمية كبيرة من أقراص ديكالين، استشر الطبيب المعالج أو اذهب إلى المستشفى على الفور. خذ عبوة الدواء وهذه النشرة معك.

إذا كان لديك أي أسئلة إضافية حول طريقة تناول هذا الدواء، إسأل الطبيب المعالج أو الصيدلي.

### ٤. الأعراض الجانبية المحتملة

قد ينتج عن هذا الدواء وكذلك باقي الأدوية، آثاراً جانبية إلا أنها قد لا تصيب الجميع.

قد تحدث آثار جانبية نادرة عند تناول هذا الدواء منها:

- تفاعلات تحسسية وتقرح اللسان. إذا واجهت أي تفاعلات تحسسية، توقف عن تناول هذا الدواء واستشر الطبيب المعالج أو الصيدلي.

- التهاب الغشاء المخاطي للفم.

إذا واجهت أي آثار جانبية بما في ذلك الآثار الجانبية المحتملة غير المذكورة في هذه النشرة، استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي.

### ٥. طريقة تخزين ديكالين

- قم بتخزين هذا الدواء بعيداً عن مرآى ومتناول الأطفال.

- لا تستعمل هذا الدواء بعد انتهاء تاريخ الصلاحية والمذكور على الشريط الداخلي والعبوة الخارجية. يشير انتهاء تاريخ الصلاحية إلى آخر يوم من الشهر.

- لا تقم بتخزين هذا الدواء في درجة حرارة تزيد عن ٣٠ درجة مئوية، إحتفظه بعيداً عن الرطوبة.

- لا تستخدم هذا الدواء إذا لاحظت علامات تدهور واضحة عليه.

- لا تتخلص من أي أدوية عبر مياه الصرف الصحي. إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد بحاجة إليها. ستساعد هذه الإجراءات على حماية البيئة.

### ٦. محتويات العبوة ومعلومات إضافية أخرى

#### على ماذا يحتوي ديكالين

المواد الفعالة في ديكالين هي كلوريد الديكوالينيوم وهيدروكلوريد ليدوكاين.

يحتوي كل قرص مص للحلق على ٠,٢٥ ملغ من كلوريد الديكوالينيوم و١ ملغ من هيدروكلوريد ليدوكاين.

المكونات الأخرى هي: السوربيتول، أسيسولفام البوتاسيوم، ستيرات المغنيسيوم، نكهة النعناع، المانيتول، وصبغة غذائية بلون الأزرق اللامع (E١٣٣).

إنّ أقراص ديكالين خالية من السكر.

#### كيف يبدو شكل ديكالين ومحتويات العبوة

إنّ أقراص ديكالين هي أقراص دائرية الشكل، بيضاء منقطة باللون الأزرق.

تتوفر في عبء تحتوي على ٢٠ قرص مص للحلق.

#### الشركة المصنعة ومالكة حق التسويق

فارمالين ش.م.ل. - لبنان

الصندوق البريدي ٩٠٢٠١ جديدة المتن، لبنان

للتواصل معنا: [pharmaline@maliagroup.com](mailto:pharmaline@maliagroup.com)

الموقع الإلكتروني: [www.pharmaline.com.lb](http://www.pharmaline.com.lb)

تمت مراجعة هذه النشرة في تموز/يوليو ٢٠٢٢.